

資料 1 - 2

米国農務省プレスリリースのポイント

農 林 水 産 省

- 米国農務省ヴェネマン長官は、ワシントン州でBSEを疑うホルスタインの成牛を発見したことを発表。
- 当該牛はと畜場で歩行困難症状を示したため、サーベイランスの一環で12月9日にサンプルが採取。サンプルはアイオワ州にある農務省獣医局研究所に送付された。顕微鏡による病理学的検査及び免疫組織化学的検査の両方でBSE陽性。結果は22日に得られ、23日に再検査。
- 農務省は州、衛生当局、業界と共同で、BSEの感染源を特定するため、疫学調査を開始。飼料の調査を行っているFDAとも協力。
- これらの調査の一方、最終的な確認を行うためサンプルを英国の研究所に送付した。
- 当該牛はワシントン州の農場由来のもので、農場は隔離された。この牛はと殺された後、肉は加工に回されており、農務省食品安全検査局(FSIS)がその最終的な仕向け先を調査中。



NEWS RELEASE

United States Department of Agriculture • Office of Communications • 1400 Independence Avenue, SW
Washington, DC 20250-1300 • Voice: (202) 720-4623 • Email: oc.news@usda.gov • Web: <http://www.usda.gov>

Release No. 0432.03

Alisa Harrison (202) 720-4623

Julie Quick (202) 720-4623

USDA MAKES PRELIMINARY DIAGNOSIS OF BSE

WASHINGTON, Dec. 23, 2003—Agriculture Secretary Ann M. Veneman today announced that the U.S. Department of Agriculture has diagnosed a presumptive positive case of bovine spongiform encephalopathy (BSE) in an adult Holstein cow in the state of Washington.

“Despite this finding, we remain confident in the safety of our beef supply,” Veneman said. “The risk to human health from BSE is extremely low.”

Because the animal was non-ambulatory (downer) at slaughter, samples were taken Dec. 9 as part of USDA’s targeted BSE surveillance system. The samples were sent to USDA’s National Veterinary Services Laboratory in Ames, Iowa. Positive results were obtained by both histology (a visual examination of brain tissue via microscope) and immunohistochemistry (the gold standard for BSE testing that detects prions through a staining technique). Test results were returned on Dec. 22 and retested on Dec 23.

USDA has initiated a comprehensive epidemiological investigation working with state, public health, and industry counterparts to determine the source of the disease. USDA will also work with the Food and Drug Administration as they conduct animal feed investigations, the primary pathway for the spread of BSE.

This investigation has begun while the sample is being sent to the world reference laboratory in England for final confirmation. USDA will take the actions in accordance with its BSE response plan, which was developed with considerable input from federal, state and industry stakeholders.

BSE is a progressive neurological disease among cattle that is always fatal. It belongs to a family of diseases known as transmissible spongiform encephalopathies. Also included in that family of illnesses is the human disease, variant Creutzfeldt-Jakob Disease (vCJD), which is believed to be caused by eating neural tissue, such as brain and spinal cord, from BSE-affected cattle. USDA has determined that the cow comes from a farm in Washington State and as part of the USDA response plan, the farm has been quarantined. After the animal was slaughtered, the meat was sent for processing and USDA’s Food Safety and Inspection Service is working to determine the final disposition of products from the animal.

For more information visit www.usda.gov.

#

プレスリリース

平成15年12月24日
農 林 水 産 省

米国におけるBSEの発生の疑いについて

- 1 12月23日の米国政府の発表によれば、ワシントン州においてホルスタイン種の牛1頭が牛海綿状脳症（BSE）に感染している疑いのあることが確認されたとのことである。
- 2 現在、米国政府からの公式情報の入手に努めているところであるが、我が国へのBSEの侵入防止に万全を期すため、本日付けで動物検疫所に対し、同国からの牛及びめん羊・山羊並びにそれら動物由来の肉製品等（肉及び臓器並びにそれらを原料とした加工品等）の輸入検疫証明書の発行を一時停止する旨指示し、緊急に輸入停止措置を講じた。

問い合わせ先

消費・安全局 衛生管理課

国際衛生対策室

代表：03-3502-8111

（内線 3190,3191）

直通：03-3502-8295

担当：辻山、吉田

農林水産省BSE対策本部長指示事項

(平成15年12月24日)

農 林 水 産 省

1 米国の発生状況の確認

米国におけるBSEの発生状況の確認に努めること。

2 消費者の安全・安心の確保

我が国へのBSEの侵入防止に万全を期すため、本日付けで、アメリカからの牛及び牛肉等の輸入を停止したところであるが、今後の対応については、食品安全委員会及び厚生労働省と十分に連携を図りつつ検討すること。

3 牛肉の安定供給の確保

牛肉の安定供給の確保を図る観点から、事態の正確な把握と関係者への適正な情報の伝達を行うこと。

また、牛肉の価格動向を把握・公表し、監視すること。